

Traduzione libera degli argomenti del “Notiziario del distretto di Xiangcheng a Suzhou” in onda in data 16/04/2016 sull’incontro tra Recanati e il distretto di Xiangcheng

Dal min. 0:30 al min. 4:00

http://www.csztv.com/wldst/zdjm/jrxc/2016-4/16_1869645.shtml

Il sindaco Fiordomo e la delegazione della città di Recanati sono giunti presso il distretto di Xiangcheng a Suzhou per: stringere rapporti di amicizia e collaborazione; accordi sportivi e culturali per lo sviluppo dei rispettivi territori; scambiarsi doni istituzionali e conoscere le reciproche realtà urbane e peculiarità.

La delegazione di Recanati ha potuto ammirare lo straordinario sviluppo urbano, economico, commerciale e di conseguenza lavorativo di questo importante distretto della città di Suzhou, ricco inoltre di antiche vestigia storiche e quindi capace di attrarre turismo. Il distretto ha potuto dimostrare anche la futura progettazione urbanistica che creerà un’ampia zona di grattacieli su cui si svilupperà un quartiere universitario e scolastico, con la creazione d’imponenti realtà sportive. Ciò testimonia la capacità del distretto di Suzhou di mantenere ma superare la propria produzione tradizionale di pregiati tessuti e la cultura tradizionale, puntando all’istruzione superiore più di avanguardia e allo sviluppo sportivo.

La delegazione di Recanati ha anche fatto visita alla Scuola elementare sperimentale Huangqiao stringendo rapporti di amicizia e collaborazione a nome della scuola elementare “Le Grazie” della città italiana. Data la grande propensione italiana per il calcio, è stata una grande occasione per gli studenti di assistere alla lezione di un allenatore italiano portato dalla delegazione, che ha istruito i bambini in modo efficace, comunicando le vere tecniche del calcio e portandoli a una migliore comprensione del gioco, sempre ovviamente facendoli divertire. Lo stesso allenatore italiano ha posto l’accento sul piacere di aver intrapreso questa esperienza che spera si possa ripetere, la serietà e l’impegno degli studenti cinesi e la loro certa possibilità di crescita.

Il sindaco Fiordomo e la delegazione, dopo aver assistito a spettacoli ginnici e di danza organizzati dagli studenti del distretto, hanno firmato gli accordi che sono da intendere come collaborazioni di tipo culturale, scolastico e sportivo con il distretto Xiangcheng di Suzhou. Il sindaco di Recanati, a sostegno della propensione cittadina per il calcio, ha inoltre rivendicato l’origine locale della famiglia del grande calciatore argentino Lionel Messi. Il sindaco Fiordomo ha concluso il suo intervento con la stampa evidenziando la potenzialità di questi accordi che potranno certamente far crescere le realtà sportive e culturali di entrambi i partner.

Traduzione Selusi Ambrogio, docente presso l’Università di Macerata